

التاريخ : ٢١ أغسطس ٢٠١٣  
الموافق : ٢٤ شوال ١٤٣٤

# جريدة الرسمية

## السنة الثانية والأربعون - العدد الثامن

### محتويات العدد

#### الصفحة

#### القوانين :

- ٢ - قانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٣ بتعديل بعض أحكام القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ في شأن إنشاء صندوق أبوظبي للتنمية.

#### قرارات سمو رئيس المجلس التنفيذي:

- ٤ - قرار رئيس المجلس التنفيذي رقم (٣٦) لسنة ٢٠١٣ بشأن تشكيل مجلس إدارة سوق أبوظبي العالمي.

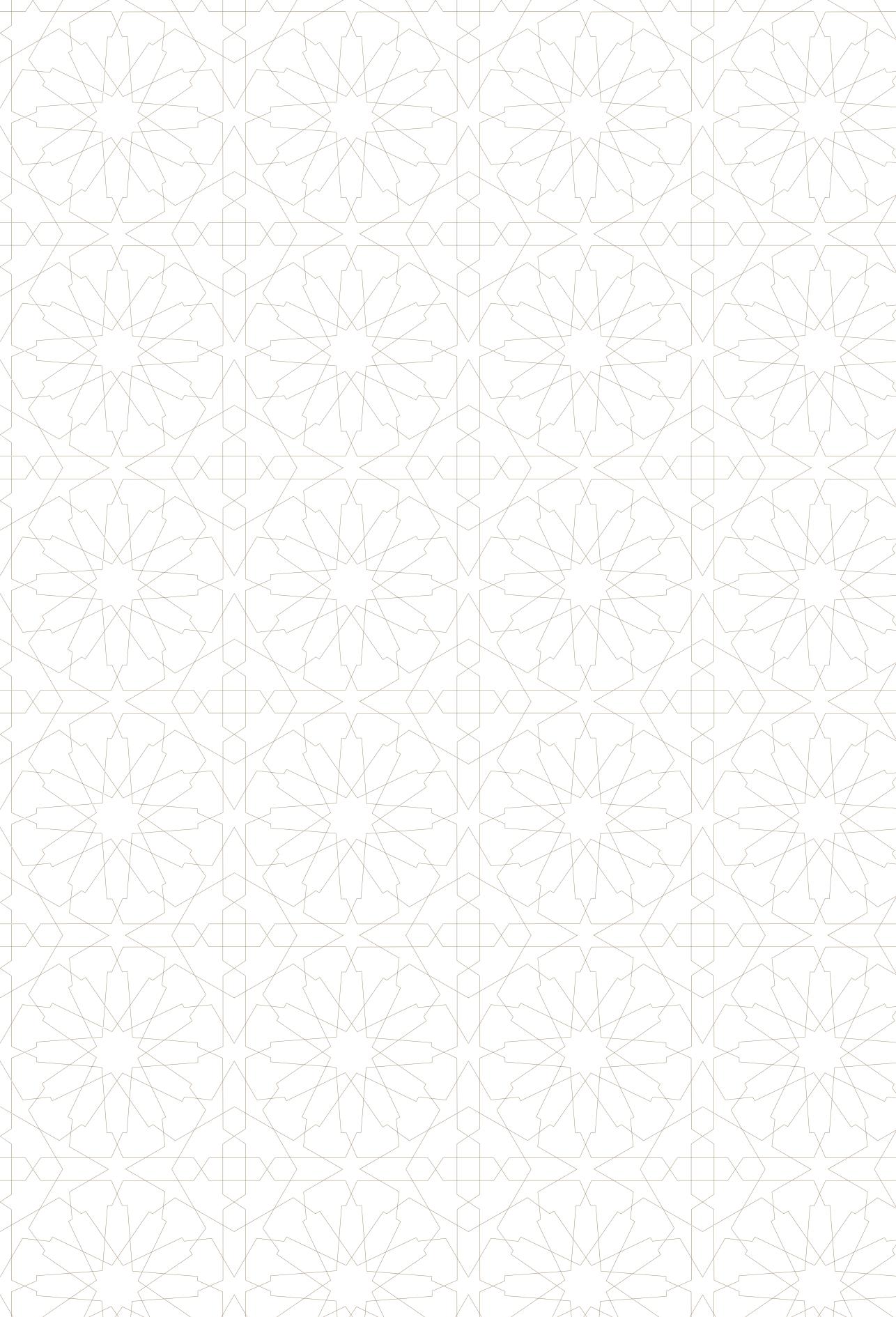
#### تعاميم الأمانة العامة للمجلس التنفيذي:

- ٦ - تعيمير رقم (١٥) لسنة ٢٠١٣ بشأن عطلة عيد الفطر المبارك.

#### قرارات الأمين العام:

- ٧ - قرار رقم (١١) لسنة ٢٠١٣ بشأن إجازة معايير رئيس دائرة النقل.  
٨ - قرار رقم (١٢) لسنة ٢٠١٣ بشأن إجازة معايير رئيس دائرة التنمية الاقتصادية.





# القوانين

القانوني



# قانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٣ بتعديل بعض أحكام القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ في شأن إنشاء صندوق أبوظبي للتنمية

- نحن خليفة بن زايد آل نهيان، حاكم أبوظبي .

- بعد الاطلاع على القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٤ بإعادة تنظيم الجهاز الحكومي في إمارة أبوظبي والقوانين المعدلة له.

- وعلى القانون رقم (٢) لسنة ١٩٧١ في شأن المجلس الاستشاري الوطني والقوانين المعدلة له.

- وعلى القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ في شأن إنشاء صندوق أبوظبي للتنمية والقوانين المعدلة له.

- وعلى القانون رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٨ بشأن جهاز أبوظبي للمحاسبة.

- وبناء على ما عرض على المجلس التنفيذي، وموافقة المجلس عليه.

- أصدرنا القانون الآتي :

## المادة الأولى

يستبدل بنصوص المواد أرقام (٣) و(٤) و(٦) من القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ المشار إليه، النصوص التالية:

## المادة (٣)

يهدف الصندوق إلى تحقيق سياسة الدولة فيما يخص دعم التنمية الاقتصادية في الدولة والدول النامية، وله في سبيل ذلك الآتي:

١. تقديم المساعدات الاقتصادية للدول النامية، تدعيمًا لنموها في شكل قروض أو مساهمة في مشروعات.

٢. تقديم التمويل اللازم لتنفيذ مشروعات المنح التي تصدر بشأنها توجيهات من السلطات العليا.



٣. إصدار الضمانات وغير ذلك من التعهادات التي تحددها اللائحة الداخلية والتي تكمل أهداف الصندوق.

٤. استخدام ما يتوافر له من سيولة في وسائل الاستثمار المجزية المختلفة.

٥. تأسيس شركات استثمارية، والمساهمة في شركات قائمة في الدولة والدول النامية بهدف تحقيق أرباح معقولة، والمساعدة في تحقيق التنمية.

٦. توفير الخبرات والمعونات الفنية في مختلف مجالات التنمية الاقتصادية.

٧. القيام بأي أنشطة أو خدمات أخرى تكون ضرورية لتحقيق أهداف الصندوق.

#### المادة (٤)

- يحدد رأس المال المصرح به للصندوق بـمبلغ ستة عشر مليار درهم تكتتب فيه حكومة أبوظبي بالكامل.

- تقوم حكومة أبوظبي بدفع رأس مال الصندوق بناء على طلب مجلس الإدارة ووفقاً للحاجة.

#### المادة (٦)

مع مراعاة ما ورد في المادة (٣) من هذا القانون، يضاف صافي الأرباح التي يسفر عنها نشاط الصندوق سنوياً إلى الاحتياطيات في حدود النسب والشروط التي تحددها اللائحة الداخلية.

#### المادة الثانية

ينفذ هذا القانون من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

**خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم أبوظبي**

صدر عنا في أبوظبي : -  
بتاريخ : ١٧ - يوليو - ٢٠١٣ م.  
الموافق : ٨ - رمضان - ١٤٣٤ هـ.



# قرارات سمو رئيس المجلس التنفيذي



# قرار رئيس المجلس التنفيذي

## رقم (٣٦) لسنة ٢٠١٣

### بشأن تشكيل مجلس إدارة سوق أبوظبي العالمي

- نحن محمد بن زايد آل نهيان، ولي العهد رئيس المجلس التنفيذي.

- بعد الاطلاع على القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٤ بإعادة تنظيم الجهاز الحكومي في إمارة أبوظبي والقوانين المعدلة له.

- وعلى القانون رقم (٤) لسنة ٢٠١٣ بشأن سوق أبوظبي العالمي.

- وبناء على ما عرض على المجلس التنفيذي، وموافقة المجلس عليه.

- أصدرنا القرار الآتي :

#### المادة الأولى

يشكل مجلس إدارة سوق أبوظبي العالمي برئاسة سعادة/ أحمد علي محمد الصايغ وعضوية كل من أصحاب السعادة والسعادة :

١. محمد درويش محمد الخوري.
٢. علي ماجد مبارك المنصوري.
٣. إبراهيم عبيد الزعابي.
٤. محمد نجم القبيسي.

#### المادة الثانية

مدة عضوية المجلس خمس سنوات قابلة للتجديد.



## المادة الثالثة

ينفذ هذا القرار من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

محمد بن زايد آل نهيان  
ولي العهد  
رئيس المجلس التنفيذي

صدر عنا في أبوظبي :-  
بتاريخ : ٢٦ - أغسطس - ٢٠١٣ م.  
الموافق : ١٩ - شوال - ١٤٣٤ هـ.



تعاميم الأمانة العامة  
للمجلس التنفيذي



التاريخ : ٢٠١٣ / ٨ / ٤

## تحريم رقم (١٥) لسنة ٢٠١٣ بشأن عطلة عيد الفطر المبارك

إلى كافة الجهات الحكومية في إمارة أبوظبي،،،  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

بمناسبة قرب حلول عيد الفطر المبارك أعاده الله علينا وعليكم بالخير والبركات، واستناداً لأحكام اللائحة التنفيذية لقانون الخدمة المدنية رقم (١) لسنة ٢٠٠٦ ، فقد تقرر أن تكون إجازة عيد الفطر المبارك اعتباراً من يوم الأربعاء ٢٩ رمضان ١٤٣٤ هـ حتى ٣ شوال ١٤٣٤ هـ، على أن يستأنف الدوام الرسمي اعتباراً من ٤ شوال ١٤٣٤ هـ.

ويسرنا بهذه المناسبة المباركة أن نرفع أسمى آيات التهاني وأطيب التمنيات إلى مقام صاحب السمو الشيخ / خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة - حفظه الله - وصاحب السمو الشيخ / محمد بن زايد آل نهيان ولی عهد أبوظبی نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة رئيس المجلس التنفيذي - حفظه الله - وأعضاء المجلس التنفيذي المؤقرین، سائلين الله العلي القدير أن يعیده عليهم بموفور الصحة والعافية. كما نهنئ شعب دولة الإمارات العربية المتحدة والأمتين العربية والإسلامية بهذه المناسبة الكريمة، سائلين المولى عز وجل أن يعیدها عليهم بالخير واليمن والبركات.

وكل عام وأنتم بخير،،،

الأحمد مبارك المزروعي  
الأمير العام







# قرارات الأمين العام



# قرار الأمين العام رقم (١١) لسنة ٢٠١٣ بشأن إجازة معالي رئيس دائرة النقل

- الأمين العام للمجلس التنفيذي.
- بعد الاطلاع على القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٤ بإعادة تنظيم الجهاز الحكومي في إمارة أبوظبي والقوانين المعدلة له.
- وعلى المرسوم الأميري رقم (١٥) لسنة ٢٠١٠ في شأن إعادة تشكيل المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي.
- وبناءً على موافقة رئيس المجلس التنفيذي.

- تقرر الآتي :

## المادة الأولى

يتولى معالي / ماجد علي المنصوري رئيس دائرة الشؤون البلدية القيام بجميع مهام معالي / عبد الله راشد خلف العتيبة، خلال فترة إجازته ولحين عودته .

## المادة الثانية

ينفذ هذا القرار من تاريخ صدوره .

## الأمين العام

صدر في أبوظبي :  
بتاريخ : ١٤ - أغسطس - ٢٠١٣ م.  
الموافق : ٧ - شوال - ١٤٣٤ هـ.



# قرار الأمين العام رقم (١٢) لسنة ٢٠١٣ بشأن إجازة معالي رئيس دائرة التنمية الاقتصادية

- الأمين العام للمجلس التنفيذي.
- بعد الاطلاع على القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٤ بإعادة تنظيم الجهاز الحكومي في إمارة أبوظبي والقوانين المعدلة له.
- وعلى المرسوم الأميري رقم (١٥) لسنة ٢٠١٠ في شأن إعادة تشكيل المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي.
- وبناءً على موافقة رئيس المجلس التنفيذي.
- تقرر الآتي :

## المادة الأولى

يتولى معالي / ماجد علي المنصوري رئيس دائرة الشؤون البلدية القيام بمهام معالي / ناصر أحمد خليفة السويدي رئيس دائرة التنمية الاقتصادية، خلال فترة إجازته اعتباراً من ٢٠١٣/٨/٤ إلى تاريخ ٢٠١٣/٩/١٢.

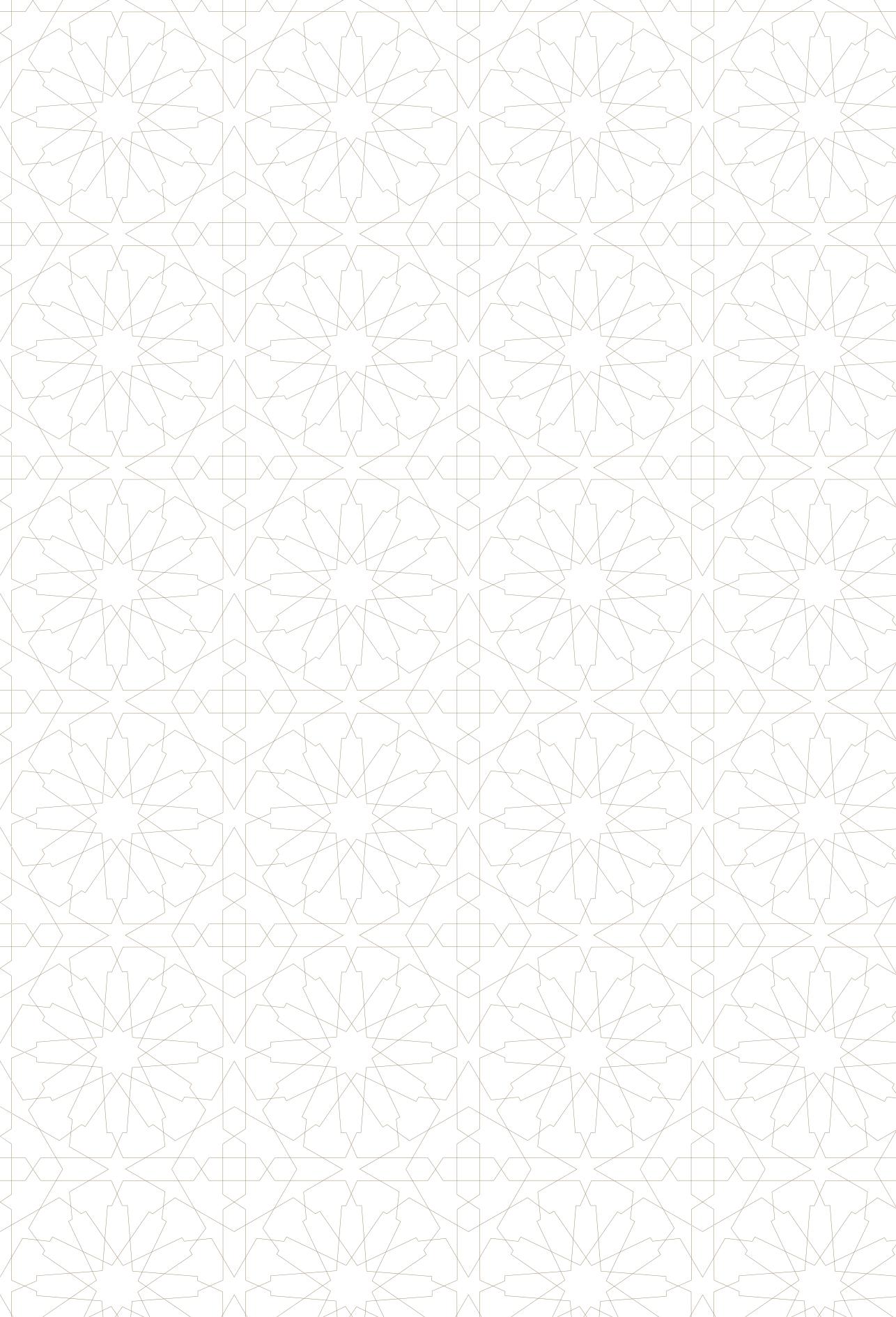
## المادة الثانية

ينفذ هذا القرار من تاريخ صدوره.

أحمد مبارك المزروعي  
الأمين العام

صدر في أبوظبي :  
بتاريخ : ١٤ - أغسطس - ٢٠١٣ م.  
الموافق : ٧ - شوال - ١٤٣٤ هـ





الإمارات العربية المتحدة

إمارة أبوظبي

تصدر عن الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي

مكتب الشؤون القانونية

أبوظبي - ص.ب ١٩

هاتف: +٩٧١ ٢٦٦٦٩٩٨١ - فاكس: +٩٧١ ٢٦٦٨٨٤٤٦